



Name: \_\_\_\_\_

# **Abiturprüfung 2018**

## *Spanisch (f), Leistungskurs*

---

### **Aufgabenstellung:**

#### **Klausurteil A: Leseverstehen und Schreiben integriert**

1. Resume los recuerdos de Clara sobre la noche de la detención de su padre.  
(14 Punkte)
2. Analiza cómo expresa Clara el ambiente de amenaza y de horror causado por los militares.  
(12 Punkte)
3. Explica y comenta el comportamiento de la madre teniendo en cuenta la situación política y social de los años después del golpe de Estado en Chile.  
(16 Punkte)

#### **Klausurteil B: Sprachmittlung isoliert**

4. **Situación:**

Con tu amiga chilena Lucía hablas sobre la recuperación de la memoria histórica en Chile y en Alemania. Has encontrado el artículo de Klaus Ehringfeld en Internet y piensas que puede interesarle a tu amiga.

**Tarea:**

Escribe un *e-mail* a Lucía y resúmele las informaciones que da el artículo sobre la política de la memoria histórica en Chile.  
(18 Punkte)



Name: \_\_\_\_\_

**Materialgrundlage:**

- Klausurteil A:  
Carla Guelfenbein: *La mujer de mi vida*  
Madrid: Santillana Ediciones Generales S. L., 2006, S. 70 – 71  
Wortzahl: 502  
Kürzungen: keine
  
- Klausurteil B:  
Klaus Ehringfeld: „Chiles plötzliche Reue“  
*Frankfurter Rundschau*, 11.09.2013  
<http://www.fr.de/politik/chile-unter-pinochet-chiles-ploetzliche-reue-a-660047>  
(Zugriff: 22.03.2017)  
Wortzahl: 437  
Kürzungen: zwei

**Zugelassene Hilfsmittel:**

- Ein- und zweisprachiges Wörterbuch
- Herkunftssprachliches Wörterbuch für Schülerinnen und Schüler, deren Herkunftssprache nicht Deutsch ist
- Wörterbuch zur deutschen Rechtschreibung



Name: \_\_\_\_\_

## Klausurteil A

### Hinweis:

*En una noche de verano del año 1986 en Londres, los estudiantes universitarios Clara, la protagonista chilena de esta novela, y Theo, un amigo inglés, están conversando en la terraza de la casa donde vive Clara con su madre. Clara le cuenta a Theo el recuerdo que marcó su infancia en Chile.*

[...]

—Las peores cosas ocurrían por la noche. Era así. Y en el toque de queda era fácil escucharlos cuando llegaban con sus camionetas. Por eso cuando mi perro empezó a ladrar, supe que algo muy malo estaba ocurriendo. Oí a mi papá que iba y venía de su pieza al pasillo. Afuera, un hombre gritaba. Su voz era chillona como la de un pájaro. Después vinieron dos disparos.

De golpe, Clara había instalado entre nosotros la realidad. No era lo que yo esperaba. Sentí un leve malestar.

—Mi madre, vestida con una bata, se asomó a la puerta de mi pieza. Me abrazó, me cubrió con una frazada y me hizo jurar que no me la sacaría. Cuando entraron estábamos los tres en la sala. Recuerdo que sus botas retumbaban en el piso de madera. Mientras ellos se movían de un lado a otro, nosotros nos abrazamos y nos quedamos de pie en un rincón del pasillo. No nos miraban a los ojos, tal vez de vergüenza, o de rabia, no sé. Uno de ellos tomó de la camisa a mi padre y le pegó en las costillas. Mi padre se contrajo, pero no dijo nada. El milico volvió a pegarle.

Clara cerró los ojos, como si quisiera huir de esa imagen cegadora. Cuando los abrió respiraba más aprisa. Pensé con desilusión que por algún motivo que yo desconocía, ella necesitaba hablar de todo eso y daba igual quién estuviera a su lado.

—Alguien echó abajo a patadas la repisa de libros. Había uno que tenía el cuello largo y liso como el de una mujer. Tomó un libro del suelo y lo partió en dos por el lomo. Era un libro de bioquímica de mi padre. Oímos el estruendo de un nuevo disparo. El tipo se largó a reír y con la culata de su arma quebró una ventana.

Hablaba sin prisa, como si los recuerdos tardaran en cristalizarse. Quise estrecharla, pero el impulso me hizo sentir aún más desorientado. Era como aterrizar en un sitio desconocido, sin mapa, sin huellas visibles.



Name: \_\_\_\_\_

—Fue extraño. Las astillas de vidrio cayeron en cámara lenta, produciendo un sonido a la vez estremecedor y musical. Seguramente esto me lo imaginé.

El arco infantil de su boca se había vuelto tenso, tal vez intentando mantener a raya la emoción.

30 —Porque es imposible que los vidrios caigan en cámara lenta, ¿verdad? Pero lo que sí recuerdo es que por el hueco de la ventana quebrada entró una brisa que levantó las cortinas. Fue en ese instante que se llevaron a mi padre con las manos en alto.

—Cuando se fueron, mi madre recogió las páginas del libro roto del suelo. Nos sentamos a la mesa del comedor y ella se echó a llorar. Después me llevó a la cama. Me meció en sus  
35 brazos hasta que me creyó dormida. Me quedé escuchándola recorrer la casa, poniendo cada cosa en su lugar. Por la mañana supe que había enterrado a mi perro y limpiado la sangre de los pastelones.

[...]

**Anotaciones:**

l. 2	toque (m) de queda	<i>Ausgangssperre</i>
l. 4	pieza (f)	<i>chilen.: habitación (f)</i>
l. 5	chillón, chillona	<i>schrill</i>
l. 9	bata (f)	<i>Morgenmantel</i>
l. 10	frazada (f)	<i>chilen.: Bettdecke</i>
l. 11	retumbar	<i>widerhallen</i>
l. 14	milico (m)	<i>abwertend: Soldat</i>
l. 16	cegador,-a	<i>blendend</i>
l. 19	repisa (f)	<i>kleines Regal</i>
l. 20	lomo (m)	<i>hier: Buchrücken</i>
l. 21	estruendo (m)	<i>Krach, Knall</i>
l. 22	culata (f)	<i>Gewehrkolben, Schulterstütze</i>
l. 23	estrechar	<i>abzuzuhlen</i>
l. 26	cámara (f) lenta	<i>Zeitlupe</i>
l. 27	estremecedor,-a	<i>erschütternd, ergreifend</i>
l. 28	mantener a raya algo / a alguien	<i>etw. / jdn. im Zaume halten</i>
l. 34	echarse a llorar	<i>in Tränen ausbrechen</i>
l. 34	mecer	<i>wiegen</i>
l. 37	pastelón (m)	<i>Pflasterstein</i>



Name: \_\_\_\_\_

## Klausurteil B

### Chiles plötzliche Reue

11. September: Der Jahrestag des Beginns der Diktatur der chilenischen Militärs ist kein Tag der Einkehr. Chile kämpft um seine Vergangenheit wie Zukunft. 40 Jahre nach dem Pinochet-Putsch erinnert sich jeder an das blutige Regime – und ändert nichts.

Für Cecilia Quidel sind die kalten Septembertage manchmal nur schwer zu ertragen. Auf ihr  
5 lastet in diesen grauen Tagen die Erinnerung an das, was in Chile vor 40 Jahren geschah und das Land bis heute prägt: „Wir haben zwar keine Horror-Diktatur mehr“, sagt sie. Aber es seien so viele Dinge ungeklärt, unbearbeitet, ungelöst: „Wir haben als Gesellschaft noch viel zu tun.“

Cecilia Quidel ist Lehrerin, hat zwei erwachsene Kinder und wohnt in Quilicura, einem Vorort  
10 von Santiago de Chile. Derzeit denkt sie fast täglich an ihren Vater, der Gewerkschafter war während der Regierung der Unidad Popular und nach dem Putsch vom 11. September 1973 um sein Leben fürchten musste. „Am Tag des Staatsstreichs verbrannten meine Eltern hastig Papiere und warfen sie in die Latrine hinterm Haus, ich verstand damals nicht, was los war. Ich hatte nur Angst“, erzählt Cecilia, die damals neun Jahre alt war. Angst, die auch geschürt  
15 wurde durch das, was man überall hörte. Menschen, die abgeholt wurden, verschwanden und nie wiederkamen. „So wie der Vater einer Cousine von mir.“

[...]

Chile tat und tut sich schwer mit der eigenen Vergangenheit. [...]

Fast vier Jahrzehnte waren die Opfer der Diktatur und ihre Angehörigen mit der Erinnerung  
20 und der Trauer weitgehend allein. Nur Opferverbände und die Linke des Landes gedachten des Sturzes der Regierung von Salvador Allende. Trotz Rückkehr zur Demokratie 1990 und 20 Jahren Mitte-links-Regierung ist die Aufarbeitung bis heute nur Stückwerk. Und Chile lebt noch immer unter demselben Wirtschaftsmodell und mit der Verfassung, die von den Putschisten geschaffen wurden.

25 Aber dieser 40. Jahrestag ist anders. Chile durchlebt eine Art Katharsis: Sachbücher, Romane, Dokumentationen, Filme, TV-Serien und Ausstellungen erinnern immer und überall an das,



Name: \_\_\_\_\_

was damals geschah. Auch Wissenschaftler beschäftigen sich in Seminaren mit der Frage, wie in einem Land mit langer demokratischer Tradition ein mörderisches Regime möglich war.

Vor allem aber wird dieses Jahr der Putsch nicht von der rechten Elite als Tag der Befreiung  
30 vom Kommunismus gefeiert. Der 11. September 2013 ist ein Tag, von dem selbst der konser-  
vative Präsident Sebastián Piñera sagt, man solle ihn zum Nachdenken nutzen. Ein Tag, an  
dem Chiles Richterbund seine Mitschuld anerkennt und sich für „Tun und Unterlassen“  
zwischen 1973 und 1990 entschuldigt. In schätzungsweise 5000 Fällen haben Richter  
Anträge, Klagen und Hilfesuche abgelehnt, wenn es darum ging, Schutz vor Verfolgung zu  
35 gewähren oder Informationen über Aufenthaltsorte der Verschwundenen oder Ermordeten zu  
erzwingen.

[...]

**Anmerkungen:**

- |       |                  |   |
|-------|------------------|---|
| Z. 13 | Latrine (f)      | <i>Toilette</i>   |
| Z. 25 | Katharsis (f)    | <i>hier: Prozess der Versöhnung mit der eigenen Geschichte,<br/>Reinigung der Seele durch Erinnerungsarbeit</i> |
| Z. 31 | Sebastián Piñera | <i>chilenischer Präsident von 2010 bis 2014, 2017 wiedergewählt</i>   |

## Unterlagen für die Lehrkraft

# Abiturprüfung 2018

## Spanisch (f), Leistungskurs

---

### 1. Aufgabenart

1.1 mit schriftlicher Sprachmittlung

### 2. Aufgabenstellung<sup>1</sup>

#### Klausurteil A: Leseverstehen und Schreiben integriert

- |   |
|---|
| 1. Resume los recuerdos de Clara sobre la noche de la detención de su padre.<br><p style="text-align: right;">(14 Punkte)</p>   |
| 2. Analiza cómo expresa Clara el ambiente de amenaza y de horror causado por los militares.<br><p style="text-align: right;">(12 Punkte)</p>  |
| 3. Explica y comenta el comportamiento de la madre teniendo en cuenta la situación política y social de los años después del golpe de Estado en Chile.<br><p style="text-align: right;">(16 Punkte)</p> |

#### Klausurteil B: Sprachmittlung isoliert

- |  |
|--|
| 4. <b>Situación:</b><br>Con tu amiga chilena Lucía hablas sobre la recuperación de la memoria histórica en Chile y en Alemania. Has encontrado el artículo de Klaus Ehringfeld en Internet y piensas que puede interesarle a tu amiga.<br><b>Tarea:</b><br>Escribe un <i>e-mail</i> a Lucía y resúmele las informaciones que da el artículo sobre la política de la memoria histórica en Chile.<br><p style="text-align: right;">(18 Punkte)</p> |
|--|

---

<sup>1</sup> Die Aufgabenstellung deckt inhaltlich alle drei Anforderungsbereiche ab.

### 3. Materialgrundlage

- Klausurteil A:  
Carla Guelfenbein: *La mujer de mi vida*  
Madrid: Santillana Ediciones Generales S. L., 2006, S. 70 – 71  
Wortzahl: 502  
Kürzungen: keine
- Klausurteil B:  
Klaus Ehringfeld: „Chiles plötzliche Reue“  
*Frankfurter Rundschau*, 11.09.2013  
<http://www.fr.de/politik/chile-unter-pinochet-chiles-ploetzliche-reue-a-660047>  
(Zugriff: 22.03.2017)  
Wortzahl: 437  
Kürzungen: zwei

### 4. Bezüge zum Kernlehrplan und zu den Vorgaben 2018

Die Aufgaben weisen vielfältige Bezüge zu den Kompetenzerwartungen und Inhaltsfeldern des Kernlehrplans bzw. zu den in den Vorgaben ausgewiesenen Fokussierungen auf. Im Folgenden wird auf Bezüge von zentraler Bedeutung hingewiesen.

#### 1. Inhaltsfelder und inhaltliche Schwerpunkte

Klausurteil A:

- Historische und kulturelle Entwicklungen
  - Streben nach Freiheit und Gerechtigkeit  
*Chile, sociedad y cultura*  
*Chile, la recuperación de la memoria histórica*
- Gegenwärtige politische und gesellschaftliche Diskussionen
  - Einblicke in die gesellschaftlichen Strukturen Lateinamerikas  
*Chile, sociedad y cultura*  
*Chile, la recuperación de la memoria histórica*

Klausurteil B:

- Historische und kulturelle Entwicklungen
  - Streben nach Freiheit und Gerechtigkeit  
*Chile, sociedad y cultura*  
*Chile, la recuperación de la memoria histórica*

#### 2. Medien/Materialien

Klausurteil A:

- Literarischer Text

Klausurteil B:

- Sach- und Gebrauchstext



**5. Zugelassene Hilfsmittel**

- Ein- und zweisprachiges Wörterbuch
- Herkunftssprachliches Wörterbuch für Schülerinnen und Schüler, deren Herkunftssprache nicht Deutsch ist
- Wörterbuch zur deutschen Rechtschreibung

**6. Vorgaben für die Bewertung der Schülerleistungen****Klausurteil A: Teilleistungen – Kriterien (Schreiben/Lesen integriert)****a) inhaltliche Leistung****Teilaufgabe 1**

	Anforderungen	maximal erreichbare Punktzahl
	Der Prüfling	
1	nennt die bibliografischen Angaben und als Thematik die Kindheitserinnerung Claras an die Festnahme ihres Vaters durch das chilenische Militär.	3
2	bündelt die Informationen zur nächtlichen Ankunft der Soldaten: Mannschaftswagen, Geräusche außerhalb des Hauses; Handlungen der Mutter.	4
3	macht Angaben zur Situation im Flur: Zusammenrücken der Familie, Verwüstung, Schuss, gewaltvolles Abführen des Vaters.	4
4	fasst die Informationen über das Geschehen nach dem Abtransport des Vaters zusammen: Verzweiflung der Mutter, Wiederherstellen der Ordnung und Beseitigen der Zeugnisse der vergangenen Nacht.	3

**Teilaufgabe 2**

	Anforderungen	maximal erreichbare Punktzahl
	Der Prüfling	
1	verortet die Verhaftung des Vaters als einschneidendes, negatives Ereignis in Claras Kindheit, durch Verweise auf z. B. die Beschreibung der Gewalt und der Zerstörungswut der Soldaten, die Misshandlung des Vaters, das Meiden des Blickkontaktes.	3
2	untersucht die sprachlichen Mittel zur Darstellung der Bedrohung der Familie durch die Soldaten, z. B. detailreiche Wiedergabe, Geräuschkulisse bei Ankunft der Soldaten; Wiedergabe ihrer Wahrnehmung von Geräuschen vs. Schweigen des Vaters und der Familie, parataktischer Satzbau.	5
3	untersucht die erzähltechnischen Mittel zur Intensivierung der Darstellung der Bedrohlichkeit und des Schreckens, z. B. Situierung der Szene bei Nacht, steigende Spannungskurve in der Erzählung, Zeitdehnung durch das Moment der zerfallenden Glassplitter, Narration aus einer Ich-Erzählsituation.	4
4	erfüllt ein weiteres aufgabenbezogenes Kriterium. (2)	

**Teilaufgabe 3**

	<b>Anforderungen</b>	maximal erreichbare Punktzahl
	<b>Der Prüfling</b>	
1	erläutert die Handlungen der Mutter zum Schutze Claras als Zeichen ihrer Fürsorge, z. B. Umlegen einer Bettdecke und Abnahme des Schwurs, Festklammern im Flur als Vorsichtsmaßnahme; Zubettbringen und Wiegen zur Beruhigung der Tochter; Aufräumen zur Wiederherstellung von Normalität.	5
2	erklärt kommentierend das Weinen der Mutter am Esstisch, als z. B. nachvollziehbaren Zusammenbruch, Ausdruck des Ohnmachtsgefühls.	3
3	erörtert kommentierend die Gründe für das Verhalten der Mutter unter Rückgriff auf die Vorkenntnisse zur Diktatur in Chile, z. B. Verantwortungsübernahme für die Familie; verständliche Angst vor möglichen Konsequenzen wie gewaltvoller Repression, dem gleichen Schicksal des Vaters, dem Verwaisen der Tochter.	5
4	gibt eine begründete Stellungnahme zum beherrschten Verhalten der Mutter ab.	3
5	erfüllt ein weiteres aufgabenbezogenes Kriterium. (2)	

**b) Darstellungsleistung/sprachliche Leistung**

Das Referenzniveau des Gemeinsamen europäischen Referenzrahmens (GER) für die Darstellungsleistung/sprachliche Leistung ist im jeweiligen Lehrplan ausgewiesen.

**Kommunikative Textgestaltung**

	Anforderungen	maximal erreichbare Punktzahl
	Der Prüfling	
1	richtet seinen Text konsequent und explizit im Sinne der Aufgabenstellung auf die Intention und den Adressaten aus.	6
2	beachtet die Textsortenmerkmale der jeweils geforderten Zieltextformate.	4
3	erstellt einen sachgerecht strukturierten Text.	4
4	gestaltet seinen Text hinreichend ausführlich, aber ohne unnötige Wiederholungen und Umständlichkeiten.	4
5	belegt seine Aussagen durch eine funktionale Verwendung von Verweisen und Zitaten.	3

**Ausdrucksvermögen/Verfügbarkeit sprachlicher Mittel**

	Anforderungen	maximal erreichbare Punktzahl
	Der Prüfling	
6	löst sich vom Wortlaut des Ausgangstextes und formuliert eigenständig.	4
7	verwendet funktional einen sachlich wie stilistisch angemessenen und differenzierten allgemeinen und thematischen Wortschatz.	6
8	verwendet funktional einen sachlich wie stilistisch angemessenen und differenzierten Funktions- und Interpretationswortschatz.	4
9	verwendet einen variablen und dem jeweiligen Zieltextformat angemessenen Satzbau.	7

**Sprachrichtigkeit**

	Anforderungen	maximal erreichbare Punktzahl
	Der Prüfling	
	beachtet die Normen der sprachlichen Korrektheit im Sinne einer gelingenden Kommunikation.	
10	Wortschatz	9
11	Grammatik	8
12	Orthographie	4

**Klausurteil B: Teilleistungen – Kriterien (Sprachmittlung)****Teilaufgabe 4****a) inhaltliche Leistung**

Der Prüfling gibt die wesentlichen Inhalte im Sinne der Aufgabenstellung sinngemäß zusammenfassend wieder.

	<b>Anforderungen</b>	maximal erreichbare Punktzahl
	<b>Der Prüfling</b>	
1	bündelt die Informationen zum bisherigen Umgang Chiles mit seiner Vergangenheit: kein Wandel in der offiziellen Politik und dem offiziellen Gesellschaftsdiskurs nach der Pinochet-Diktatur; fehlendes Aufklärungsbestreben außer bei Opferverbänden und Linken.	18
2	macht Angaben zum nun wahrnehmbaren Wandel Chiles anlässlich des 40. Jahrestages des Putsches durch Pinochet: allgegenwärtige Präsenz des Aufarbeitungswunsches in Medien, Politik und Wissenschaft; Zurückhaltung des rechten politischen Lagers.	
3	führt die Informationen bezüglich der Anerkennung der Mitschuld an den Verbrechen während der Diktatur und der öffentlichen Entschuldigung seitens des Richterbundes an.	
4	konzentriert sich dabei – bezogen auf den situativen Kontext – auf wesentliche Inhalte.	

**b) Darstellungsleistung/sprachliche Leistung**

Die Bewertung erfolgt orientiert an den in den Kernlehrplänen ausgewiesenen Referenzniveaus des Gemeinsamen europäischen Referenzrahmens (GeR).

**Kommunikative Textgestaltung**

	<b>Anforderungen</b>	maximal erreichbare Punktzahl
	<b>Der Prüfling</b>	
1	richtet seinen Text konsequent und explizit auf die Intention und den/die Adressaten im Sinne der Aufgabenstellung aus.	9
2	berücksichtigt den situativen Kontext.	
3	beachtet die Textsortenmerkmale des geforderten Zieltextformats.	
4	erstellt einen sachgerecht strukturierten Text.	
5	gestaltet seinen Text hinreichend ausführlich, aber ohne unnötige Wiederholungen und Umständlichkeiten.	

**Ausdrucksvermögen/Verfügen über sprachliche Mittel**

	<b>Anforderungen</b>	maximal erreichbare Punktzahl
	<b>Der Prüfling</b>	
6	löst sich vom Wortlaut des Ausgangstextes und formuliert eigenständig, ggf. unter Verwendung von Kompensationsstrategien.	9
7	verwendet funktional einen sachlich wie stilistisch angemessenen und differenzierten allgemeinen und thematischen Wortschatz.	
8	verwendet funktional einen sachlich wie stilistisch angemessenen und differenzierten Funktionswortschatz.	
9	verwendet einen variablen und dem jeweiligen Zieltextformat angemessenen Satzbau.	

**Sprachrichtigkeit**

	<b>Anforderungen</b>	maximal erreichbare Punktzahl
	<b>Der Prüfling</b>	
	beachtet die Normen der sprachlichen Korrektheit im Sinne einer gelingenden Kommunikation.	9
10	Wortschatz	
11	Grammatik	
12	Orthographie	

**7. Bewertungsbogen zur Prüfungsarbeit**

Name des Prüflings: \_\_\_\_\_ Kursbezeichnung: \_\_\_\_\_

Schule: \_\_\_\_\_

**Klausurteil A: Teilleistungen – Kriterien (Schreiben/Lesen integriert)**

**Teilaufgabe 1**

	Anforderungen	Lösungsqualität			
		maximal erreichbare Punktzahl	EK <sup>2</sup>	ZK	DK
	<b>Der Prüfling</b>				
1	nennt die bibliografischen ...	3			
2	bündelt die Informationen ...	4			
3	macht Angaben zur ...	4			
4	fasst die Informationen ...	3			
	<b>Summe 1. Teilaufgabe</b>	<b>14</b>			

**Teilaufgabe 2**

	Anforderungen	Lösungsqualität			
		maximal erreichbare Punktzahl	EK	ZK	DK
	<b>Der Prüfling</b>				
1	verortet die Verhaftung ...	3			
2	untersucht die sprachlichen ...	5			
3	untersucht die erzähltechnischen ...	4			
4	erfüllt ein weiteres aufgabenbezogenes Kriterium: (2) ..... .....				
	<b>Summe 2. Teilaufgabe</b>	<b>12</b>			

<sup>2</sup> EK = Erstkorrektur; ZK = Zweitkorrektur; DK = Drittkorrektur

**Teilaufgabe 3**

	Anforderungen	Lösungsqualität			
		maximal erreichbare Punktzahl	EK	ZK	DK
	<b>Der Prüfling</b>				
1	erläutert die Handlungen ...	5			
2	erklärt kommentierend das ...	3			
3	erörtert kommentierend die ...	5			
4	gibt eine begründete ...	3			
5	erfüllt ein weiteres aufgabenbezogenes Kriterium: (2) ..... .....				
	<b>Summe 3. Teilaufgabe</b>	<b>16</b>			
	<b>Summe der 1., 2. und 3. Teilaufgabe</b>	<b>42</b>			

**Darstellungsleistung/sprachliche Leistung**

Kommunikative Textgestaltung

	Anforderungen	Lösungsqualität			
		maximal erreichbare Punktzahl	EK	ZK	DK
	<b>Der Prüfling</b>				
1	richtet seinen Text ...	6			
2	beachtet die Textsortenmerkmale ...	4			
3	erstellt einen sachgerecht ...	4			
4	gestaltet seinen Text ...	4			
5	belegt seine Aussagen ...	3			

Ausdrucksvermögen/Verfügbarkeit sprachlicher Mittel

	Anforderungen	Lösungsqualität			
		maximal erreichbare Punktzahl	EK	ZK	DK
	<b>Der Prüfling</b>				
6	löst sich vom ...	4			
7	verwendet funktional einen ...	6			
8	verwendet funktional einen ...	4			
9	verwendet einen variablen ...	7			

Sprachrichtigkeit

Anforderungen		Lösungsqualität			
Der Prüfling		maximal erreichbare Punktzahl	EK	ZK	DK
	beachtet die Normen ...				
10	Wortschatz	9			
11	Grammatik	8			
12	Orthographie	4			
<b>Summe Darstellungsleistung/sprachliche Leistung</b>		<b>63</b>			
<b>Summe insgesamt für Klausurteil A</b>		<b>105</b>			

**Klausurteil B: Teilleistungen – Kriterien (Sprachmittlung)**

**Teilaufgabe 4**

Anforderungen		Lösungsqualität			
Der Prüfling		maximal erreichbare Punktzahl	EK	ZK	DK
1	bündelt die Informationen ...	18			
2	macht Angaben zum ...				
3	führt die Informationen ...				
4	konzentriert sich dabei ...				
<b>Summe 4. Teilaufgabe</b>		<b>18</b>			

**Darstellungsleistung/sprachliche Leistung**

Kommunikative Textgestaltung

Anforderungen		Lösungsqualität			
Der Prüfling		maximal erreichbare Punktzahl	EK	ZK	DK
1	richtet seinen Text ...	9			
2	berücksichtigt den situativen ...				
3	beachtet die Textsortenmerkmale ...				
4	erstellt einen sachgerecht ...				
5	gestaltet seinen Text ...				



Ausdrucksvermögen/Verfügbarkeit sprachlicher Mittel

Anforderungen		Lösungsqualität			
Der Prüfling		maximal erreichbare Punktzahl	EK	ZK	DK
6	löst sich vom ...	9			
7	verwendet funktional einen ...				
8	verwendet funktional einen ...				
9	verwendet einen variablen ...				

Sprachrichtigkeit

Anforderungen		Lösungsqualität			
Der Prüfling		maximal erreichbare Punktzahl	EK	ZK	DK
	beachtet die Normen ...	9			
10	Wortschatz				
11	Grammatik				
12	Orthographie				
<b>Summe Darstellungsleistung/sprachliche Leistung</b>		<b>27</b>			
<b>Summe insgesamt für Klausurteil B</b>		<b>45</b>			

	<b>Summe insgesamt (Klausurteil A und B)</b>	<b>150</b>			
	<b>aus der Punktzahl resultierende Note gemäß nachfolgender Tabelle</b>				
	<b>Note ggf. unter Absenkung um bis zu zwei Notenpunkte gemäß § 13 Abs. 2 APO-GOST</b>				
	<b>Paraphe</b>				

Berechnung der Endnote nach Anlage 4 der Abiturverordnung auf der Grundlage von § 34 APO-GOST

Die Klausur wird abschließend mit der Note \_\_\_\_\_ (\_\_\_\_ Punkte) bewertet.

Unterschrift, Datum:

**Grundsätze für die Bewertung (Notenfindung)**

Für die Zuordnung der Notenstufen zu den Punktzahlen ist folgende Tabelle zu verwenden:

<b>Note</b>	<b>Punkte</b>	<b>Erreichte Punktzahl</b>
sehr gut plus	15	150 – 143
sehr gut	14	142 – 135
sehr gut minus	13	134 – 128
gut plus	12	127 – 120
gut	11	119 – 113
gut minus	10	112 – 105
befriedigend plus	9	104 – 98
befriedigend	8	97 – 90
befriedigend minus	7	89 – 83
ausreichend plus	6	82 – 75
ausreichend	5	74 – 68
ausreichend minus	4	67 – 60
mangelhaft plus	3	59 – 50
mangelhaft	2	49 – 41
mangelhaft minus	1	40 – 30
ungenügend	0	29 – 0



Name: \_\_\_\_\_

# Abiturprüfung 2018

## *Spanisch (f), Leistungskurs*

---

### **Aufgabenstellung:**

#### **Klausurteil A: Leseverstehen und Schreiben integriert**

1. Resume las posibles maneras de tratar el Valle de los Caídos y la problemática que conllevan. *(14 Punkte)*
2. Examina cómo problematiza la autora el uso del monumento como lugar de conmemoración en recuerdo de las víctimas del franquismo. *(12 Punkte)*
3. Redacta una carta al director y comenta en ella el futuro del Valle de los Caídos teniendo en cuenta tanto las opciones propuestas por la autora en este artículo como tus conocimientos sobre la dictadura franquista. *(16 Punkte)*

#### **Klausurteil B: Sprachmittlung isoliert**

4. **Situación:**

Con tu amiga Alba de Barcelona has hablado sobre las huellas de las dictaduras en España y en Alemania. Tú has leído el artículo en el periódico *Berliner Zeitung* sobre el pueblo Llanos del Caudillo.

**Tarea:**

Escribe un *e-mail* a tu amiga Alba y resume en él la controversia generada en Llanos del Caudillo en torno al nombre del pueblo y las opiniones de los ciudadanos sobre este asunto. *(18 Punkte)*



Name: \_\_\_\_\_

**Materialgrundlage:**

- Klausurteil A:  
Elvira Lindo: “Los restísimos”  
*El País* vom 04.12.2011, S. 75  
Wortzahl: 533  
Kürzungen: drei
- Klausurteil B:  
Martin Dahms: „Llanos del Caudillo – Trotzige Dankbarkeit für Francisco Franco“  
*Berliner Zeitung* vom 01.05.2014  
<http://www.berliner-zeitung.de/spanisches-dorf-llanos-del-caudillo-trotzige-dankbarkeit-fuer-francisco-franco-2966946> (Zugriff: 10.03.2017)  
Wortzahl: 440  
Kürzungen: vier

**Zugelassene Hilfsmittel:**

- Ein- und zweisprachiges Wörterbuch
- Herkunftssprachliches Wörterbuch für Schülerinnen und Schüler, deren Herkunftssprache nicht Deutsch ist
- Wörterbuch zur deutschen Rechtschreibung



Name: \_\_\_\_\_

## Klausurteil A

### Hinweise:



*El Valle de los Caídos es un monumento enorme situado en la Comunidad de Madrid en cuyo interior se encuentran los restos de Franco.*

*Este texto fue publicado en una columna semanal del diario El País por la escritora y periodista Elvira Lindo, en la cual suele tratar temas de actualidad desde una perspectiva muy personal.*

### Los restísimos

El problema del Valle de los Caídos es el Valle de los Caídos. En realidad, podría dar por terminado aquí el artículo porque todo lo que escriba a continuación está contenido en la primera frase. [...] El problema del Valle de los Caídos, el fundamental, es que es un espanto, espanto de tales dimensiones que no hay manera de buscarle una solución discreta. ¿Barrenarlo?

- 5 Demasiado agresivo, lo ideal sería que viniera Samantha, la protagonista de Embrujada, se tocara la nariz, y la protuberancia granítica desapareciera sin dejar rastro alguno. Más opciones, ¿utilizarlo como lugar de meditación en recuerdo de las víctimas del franquismo? Al fin y al cabo, el monumentazo fue construido sobre las pobres espaldas de los presos de Franco. En mi humilde opinión, el recogimiento espiritual es imposible entre tanto barroquismo kitsch.
- 10 En este caso concreto, el dictador consiguió (enhorabuena a los arquitectos) que la estética fuera un fiel reflejo de la ética: casi podemos escuchar una voz que se proyecta contra las montañas por todo el valle y nos devuelve un eco sin descanso, ¡Franco, Franco, Franco! A los dictadores les gusta dejar su huella arquitectónica en grandes estadios, en estaciones de



Name: \_\_\_\_\_

tren, en barrios enteros. Los dictadores caen o mueren en su cama, y las construcciones  
15 permanecen, se reconvierten, desaparecen de su fachada las águilas y finalmente solo queda  
en ellas el impacto de la arquitectura de la época. El problema del Valle de los Caídos, ya lo  
he dicho, es el Valle de los Caídos. Franco consiguió tal identificación con su basílica que  
jamás se podrá borrar la huella de su presencia. Ni tan siquiera sacando de allí sus restos. Los  
restos. Ay, otro mal asunto. A nadie se le ocurriría, por ejemplo, que compartieran espacio  
20 fúnebre los restos de los terroristas con los restos de sus víctimas en un lugar en el que se  
pretende crear un ambiente de reflexión, de recuerdo y de concordia. Se puede reconciliar a  
unas víctimas con otras, pero, ¿cómo honrar a las víctimas y desearles un reposo eterno  
manteniéndolas a la sombra de la tumba de su verdugo? No me parece lógico que a los  
familiares de las víctimas del franquismo se les haga compartir espacio una mañana de un  
25 20 de noviembre con unos individuos que visiten la tumba del dictador. [...] El problema del  
Valle de los Caídos es, aparte de su fealdad manifiesta, que a estas alturas nuestros políticos  
no han alcanzado un consenso sobre cómo tratar el pasado sin convertirlo en arma del presente;  
también que la Iglesia aún se reserve la última palabra sobre lo que se ha de hacer con ese  
monumento a la ignominia. [...] Dicen que la historia es la que es. Por supuesto. Pero esa  
30 parece ser la excusa perfecta para que se mantengan todos los símbolos franquistas, las  
estatuas, los nombres de las calles, los yugos y las flechas. Como si se tratara de simples  
souvenirs históricos. Lo que puede conservarse, tras una dictadura, debiera ser lo práctico, lo  
que vale para algo, pantanos, polideportivos, estaciones, carreteras, los barrios. Ahí no hay  
discusión que valga. En cuanto al Valle de los Caídos, con la primera frase del artículo ya  
35 está dicho todo. Lo avisé.



Name: \_\_\_\_\_

**Anotaciones:**

	restísimos	<i>heute weniger gebräuchliche Form des Superlativs von restos, gemeint sind die Überreste von Franco, der sich Generalísimo nennen ließ</i>
l. 4	barrenar	aquí: destruir
l. 5	Samantha	bruja en la serie de televisión “Embrujada” que hace magia moviendo la nariz
l. 6	protuberancia (f)	elevación o parte que sobresale en una superficie
l. 6	sin dejar rastro alguno	<i>ohne Spuren zu hinterlassen</i>
l. 8	monumentazo (m)	<i>etwa: monströses Monument (abwertend)</i>
l. 8	fue construido sobre las pobres espaldas	El Valle de los Caídos fue construido por presos políticos, algunos de los cuales murieron durante su construcción y se encuentran enterrados también allí.
l. 9	recogimiento (m)	<i>Andacht</i>
l. 9	barroquismo (m)	aquí: decoración excesiva y exagerada
l. 15	reconvertirse	<i>hier: sich verwandeln, sich wandeln</i>
l. 15	águilas (f pl)	aquí: las águilas en el escudo de España durante el franquismo
l. 17	basílica (f)	aquí: iglesia
l. 23	verdugo (m)	<i>Henker, Tyrann, Peiniger</i>
l. 25	20 de noviembre	día de la muerte de Franco
l. 26	a estas alturas	aquí: todavía
l. 29	ignominia (f)	<i>Schmach, Schande</i>
l. 31	yugos (m pl), flechas (f pl)	aquí: símbolos del fascismo español
l. 33	pantano (m)	<i>Stausee</i>
l. 33	polideportivo (m)	<i>Sportanlage</i>



Name: \_\_\_\_\_

## Klausurteil B

### **Spanisches Dorf Llanos del Caudillo: Trotzige Dankbarkeit für Francisco Franco**

[...] Llanos ist nicht viel mehr als ein Fleck in der Mancha, der dünn besiedelten Hochebene im Süden Kastiliens, durch die Cervantes einst seinen Don Quijote reiten ließ. Ein 750-Seelen-Dorf, umgeben von endlosen Feldern, Melonen- und Paprikapflanzungen. Der quadratische Dorfplatz ist eingefasst von zweistöckigen weißen Häusern. Jede Viertelstunde

5 schlägt blechern die Glocke im Kirchturm an der Ostseite des Platzes, der früher Plaza del Caudillo hieß und jetzt Plaza de la Constitución, Verfassungspplatz. Das Dorf hat seinen alten Namen behalten: Llanos del Caudillo.

„Mich ärgert das“, sagt Santiago Sánchez, der 61-jährige Bürgermeister von Llanos. [...] Die Umbenennung des Dorfplatzes ließ er noch von der Ratsversammlung beschließen. Aber  
10 über den Ortsnamen wollte er ganz Llanos abstimmen lassen. Also fragte er die Leute, ob Llanos seinen Nachnamen behalten sollte – der an den Diktator Francisco Franco erinnert. „Caudillo“ war Francos großspuriger Ehrentitel, der sich am ehesten mit „Führer“ übersetzen lässt.

Der Bürgermeister wollte diesen Namen loswerden, aber die Bürger dachten anders. Sánchez  
15 erinnert sich noch genau an das Abstimmungsergebnis vor zehn Jahren: 44 Stimmen für die Entfernung des Caudillo aus dem Namen, 342 dagegen. Dem Bürgermeister blieb nichts übrig als zu sagen: „Wir respektieren das Ergebnis.“

Ein paar Jahre zuvor, 1999, hatte der deutsche Filmemacher Dietmar Post zum ersten Mal die Familie seiner spanischen Partnerin Lucía Palacios in einem Dorf nicht weit von Llanos  
20 besucht [...] und es reifte der Plan, einen Dokumentarfilm über Llanos zu drehen. Der fertige Film heißt „Los colonos del Caudillo“ – die Kolonisten des Caudillo. An diesem Abend im April soll er vor den Dorfbewohnern gezeigt werden.

Post und Palacios sind zur Vorführung nach Llanos gekommen. Dies sei sicher kein Dorf voller Faschisten, sagt Post. Nimmt man die Ergebnisse der Kommunalwahlen, ist Llanos  
25 sogar ein linkes Dorf. Bürgermeister Santiago Sánchez ist überzeugter Sozialist und seit 1987 immer wieder mit großer Mehrheit im Amt bestätigt worden. Die Filmemacher interes-





Name: \_\_\_\_\_

sierte, wieso sich trotzdem fast 90 Prozent der Llaneros nicht am Caudillo im Dorfnamen stören. „Das ist genau dieser Widerspruch, den es nicht nur hier gibt, sondern in ganz Spanien“, stellt Post fest. [...]

30 Fast alle Dorfbewohner sind zur Filmpremiere im Salón Cultural erschienen, die 430 Stühle sind besetzt. Der Film beginnt: In den kommenden zwei Stunden versucht er, mit der Geschichte Llano auch die Geschichte des Franquismus zuerzählen. Die Zuschauer spenden zum Schluss kurzen, höflichen Beifall. Für die Debatte mit den Filmemachern interessiert sich aber nur ein Drittel des Publikums. [...]

35 Bei der Diskussion im Saal wird es erst gegen Ende ein klein wenig hitzig. Einer sagt, was die meisten im Dorf denken: „Ich bin gegen Franco, aber er hat hier die Häuser bauen lassen.“ Ein anderer erwidert: „Außer seinem Namen hat er diesem Dorf nichts gegeben.“ [...]

**Anmerkungen:**

- |       |            |   |
|-------|------------|---|
| Z. 21 | Kolonist   | <i>hier:</i> Person, die in einer Kolonie lebt; Anspielung auf die Gründung des Dorfes durch Franco |
| Z. 32 | Llano      | Schreibfehler im Original: von Llanos   |
| Z. 32 | zuerzählen | Schreibfehler im Original: zu erzählen  |

## Unterlagen für die Lehrkraft

# Abiturprüfung 2018

## Spanisch (f), Leistungskurs

---

### 1. Aufgabenart

1.1 mit schriftlicher Sprachmittlung

### 2. Aufgabenstellung<sup>1</sup>

#### Klausurteil A: Leseverstehen und Schreiben integriert

- |  |
|--|
| 1. Resume las posibles maneras de tratar el Valle de los Caídos y la problemática que conllevan. (14 Punkte)   |
| 2. Examina cómo problematiza la autora el uso del monumento como lugar de conmemoración en recuerdo de las víctimas del franquismo. (12 Punkte)  |
| 3. Redacta una carta al director y comenta en ella el futuro del Valle de los Caídos teniendo en cuenta tanto las opciones propuestas por la autora en este artículo como tus conocimientos sobre la dictadura franquista. (16 Punkte) |

#### Klausurteil B: Sprachmittlung isoliert

- |  |
|--|
| 4. <b>Situación:</b><br>Con tu amiga Alba de Barcelona has hablado sobre las huellas de las dictaduras en España y en Alemania. Tú has leído el artículo en el periódico <i>Berliner Zeitung</i> sobre el pueblo Llanos del Caudillo.<br><b>Tarea:</b><br>Escribe un <i>e-mail</i> a tu amiga Alba y resume en él la controversia generada en Llanos del Caudillo en torno al nombre del pueblo y las opiniones de los ciudadanos sobre este asunto. (18 Punkte) |
|--|

---

<sup>1</sup> Die Aufgabenstellung deckt inhaltlich alle drei Anforderungsbereiche ab.

### 3. Materialgrundlage

- Klausurteil A:  
Elvira Lindo: “Los restísimos”  
*El País* vom 04.12.2011, S. 75  
Wortzahl: 533  
Kürzungen: drei
- Klausurteil B:  
Martin Dahms: „Llanos del Caudillo – Trotzige Dankbarkeit für Francisco Franco“  
*Berliner Zeitung* vom 01.05.2014  
<http://www.berliner-zeitung.de/spanisches-dorf-llanos-del-caudillo-trotzige-dankbarkeit-fuer-francisco-franco-2966946> (Zugriff: 10.03.2017)  
Wortzahl: 440  
Kürzungen: vier

### 4. Bezüge zum Kernlehrplan und zu den Vorgaben 2018

Die Aufgaben weisen vielfältige Bezüge zu den Kompetenzerwartungen und Inhaltsfeldern des Kernlehrplans bzw. zu den in den Vorgaben ausgewiesenen Fokussierungen auf. Im Folgenden wird auf Bezüge von zentraler Bedeutung hingewiesen.

#### 1. Inhaltsfelder und inhaltliche Schwerpunkte

Klausurteil A und B:

- Historische und kulturelle Entwicklungen
  - Streben nach Freiheit und Gerechtigkeit  
*La herencia de la Guerra Civil y del franquismo*

#### 2. Medien/Materialien

Klausurteil A und B:

- Sach- und Gebrauchstexte

### 5. Zugelassene Hilfsmittel

- Ein- und zweisprachiges Wörterbuch
- Herkunftssprachliches Wörterbuch für Schülerinnen und Schüler, deren Herkunftssprache nicht Deutsch ist
- Wörterbuch zur deutschen Rechtschreibung

**6. Vorgaben für die Bewertung der Schülerleistungen****Klausurteil A: Teilleistungen – Kriterien (Schreiben/Lesen integriert)****a) inhaltliche Leistung****Teilaufgabe 1**

	<b>Anforderungen</b>	maximal erreichbare Punktzahl
	<b>Der Prüfling</b>	
1	nennt die bibliografischen Angaben und als Thematik eine kritische Auseinandersetzung mit der Problematik der Nutzung des <i>Valle de los Caídos</i> .	3
2	nennt die Aussagen zu einem möglichen Abriss des Monuments: problematische Zerstörung wegen unverhältnismäßiger Aggressivität; Wunsch nach einfachem sich Auflösen.	2
3	fasst die Probleme bezüglich eines möglichen Ortes des Gedenkens der Opfer zusammen: keine Eignung als Ort der Besinnung aufgrund der erzwungenen Erbauung durch politische Gefangene, des kitschigen Baustils, der untrennbaren Identifikation mit Franco angesichts seiner Überreste im Monument.	6
4	nennt die Gedanken zu den Nutzungsmöglichkeiten ideologisch aufgeladener Bauten: Verneinung eines möglichen praktischen Nutzens des <i>Valle de los Caídos</i> .	3

**Teilaufgabe 2**

	<b>Anforderungen</b>	maximal erreichbare Punktzahl
	<b>Der Prüfling</b>	
1	arbeitet heraus, dass die Autorin einen möglichen Nutzen des Monuments als Gedenkstätte ablehnt.	2
2	stellt einen Zusammenhang zwischen Baustil und der Nutzung als Gedenk- bzw. Huldigungsort her, z. B. Gebrauch von abwertenden Wörtern zur Herabwürdigung des Baustils; Verbindung von Ästhetik und Ethik des Monuments.	3
3	arbeitet heraus, wie die Autorin den Verbleib der Überreste Francos im Monument problematisiert, z. B. durch Betonung der Untrennbarkeit von Franco und dem Monument; durch die Darstellung des Monuments als Inbegriff der Diktatur; durch die ironische Anspielung im Titel.	3
4	untersucht, wie die Autorin die Rolle der Opfer des Regimes zur Verstärkung ihrer Haltung heranzieht, z. B. durch wiederholten Gebrauch des Begriffs <i>víctimas</i> ; durch Vergleich mit Opfern des Terrorismus; durch Hinweis auf gleichzeitige Anwesenheit von Angehörigen der Opfer und Anhängern Francos.	4
5	erfüllt ein weiteres aufgabenbezogenes Kriterium. (2)	

**Teilaufgabe 3**

	<b>Anforderungen</b>	maximal erreichbare Punktzahl
	<b>Der Prüfling</b>	
1	kommentiert beziehungsweise auf die Argumentation der Autorin die Möglichkeit einer zukünftigen Zerstörung des Monuments, z. B. hinsichtlich des Endes der Verehrung eines Diktators; des Auslöschens eines Teils der spanischen Vergangenheit; des Vernichtens eines möglichen architektonischen Wertes.	3
2	bewertet ausgehend vom Text die mögliche Nutzung als Mahnmal, z. B. hinsichtlich der möglichen Aufarbeitung der Vergangenheit; des Wertes des Bauwerks als Abschreckung für kommende Generationen; der Unvereinbarkeit eines Mahnmahls mit seiner Errichtung durch politische Gefangene.	5
3	kommentiert den fehlenden praktischen Nutzen des Bauwerks, z. B. hinsichtlich der Unangemessenheit einer weiteren Verwendung; der Frage nach einem angemessenen Umgang mit Hinterlassenschaften einer Diktatur.	3
4	gibt eine begründete Stellungnahme ab zum künftigen Umgang mit dem Monument vor dem Hintergrund der Diktatur, z. B. hinsichtlich der unhaltbaren Glorifizierung eines Diktators; der mangelnden Aufarbeitung der spanischen Geschichte; des unzureichenden Handelns der Politiker.	5
5	erfüllt ein weiteres aufgabenbezogenes Kriterium. (2)	

**b) Darstellungsleistung/sprachliche Leistung**

Das Referenzniveau des Gemeinsamen europäischen Referenzrahmens (GER) für die Darstellungsleistung/sprachliche Leistung ist im jeweiligen Lehrplan ausgewiesen.

**Kommunikative Textgestaltung**

	Anforderungen	maximal erreichbare Punktzahl
	Der Prüfling	
1	richtet seinen Text konsequent und explizit im Sinne der Aufgabenstellung auf die Intention und den Adressaten aus.	6
2	beachtet die Textsortenmerkmale der jeweils geforderten Zieltextformate.	4
3	erstellt einen sachgerecht strukturierten Text.	4
4	gestaltet seinen Text hinreichend ausführlich, aber ohne unnötige Wiederholungen und Umständlichkeiten.	4
5	belegt seine Aussagen durch eine funktionale Verwendung von Verweisen und Zitaten.	3

**Ausdrucksvermögen/Verfügbarkeit sprachlicher Mittel**

	Anforderungen	maximal erreichbare Punktzahl
	Der Prüfling	
6	löst sich vom Wortlaut des Ausgangstextes und formuliert eigenständig.	4
7	verwendet funktional einen sachlich wie stilistisch angemessenen und differenzierten allgemeinen und thematischen Wortschatz.	6
8	verwendet funktional einen sachlich wie stilistisch angemessenen und differenzierten Funktions- und Interpretationswortschatz.	4
9	verwendet einen variablen und dem jeweiligen Zieltextformat angemessenen Satzbau.	7

**Sprachrichtigkeit**

	Anforderungen	maximal erreichbare Punktzahl
	Der Prüfling	
	beachtet die Normen der sprachlichen Korrektheit im Sinne einer gelingenden Kommunikation.	
10	Wortschatz	9
11	Grammatik	8
12	Orthographie	4

**Klausurteil B: Teilleistungen – Kriterien (Sprachmittlung)****Teilaufgabe 4****a) inhaltliche Leistung**

Der Prüfling gibt die wesentlichen Inhalte im Sinne der Aufgabenstellung sinngemäß zusammenfassend wieder.

	<b>Anforderungen</b>	maximal erreichbare Punktzahl
	<b>Der Prüfling</b>	
1	gibt grundlegende Informationen zu Llanos del Caudillo: kleines Dorf in Kastilien, Tragen der Bezeichnung Caudillo in Erinnerung an Franco.	18
2	stellt die Kontroverse im Dorf vor: nach Umbenennung des Dorfplatzes auch Bestrebungen zur Umbenennung des Dorfes, sozialistischer Bürgermeister als treibende Kraft.	
3	fasst die Informationen rund um die angestrebte Namensänderung zusammen: Beteiligung des gesamten Dorfes an einer Abstimmung, breite Ablehnung der Namensänderung, Akzeptieren des Ergebnisses seitens des Bürgermeisters.	
4	macht Angaben zum widersprüchlichen Verhalten der Dorfbewohner: Festhalten am Namen trotz insgesamt eher linker Grundausrichtung und grundsätzlicher Ablehnung des Diktators.	
5	konzentriert sich dabei – bezogen auf den situativen Kontext – auf wesentliche Inhalte.	

**b) Darstellungsleistung/sprachliche Leistung**

Die Bewertung erfolgt orientiert an den in den Kernlehrplänen ausgewiesenen Referenzniveaus des Gemeinsamen europäischen Referenzrahmens (GeR).

**Kommunikative Textgestaltung**

	Anforderungen	maximal erreichbare Punktzahl
	Der Prüfling	
1	richtet seinen Text konsequent und explizit auf die Intention und den/die Adressaten im Sinne der Aufgabenstellung aus.	9
2	berücksichtigt den situativen Kontext.	
3	beachtet die Textsortenmerkmale des geforderten Zieltextformats.	
4	erstellt einen sachgerecht strukturierten Text.	
5	gestaltet seinen Text hinreichend ausführlich, aber ohne unnötige Wiederholungen und Umständlichkeiten.	

**Ausdrucksvermögen/Verfügen über sprachliche Mittel**

	Anforderungen	maximal erreichbare Punktzahl
	Der Prüfling	
6	löst sich vom Wortlaut des Ausgangstextes und formuliert eigenständig, ggf. unter Verwendung von Kompensationsstrategien.	9
7	verwendet funktional einen sachlich wie stilistisch angemessenen und differenzierten allgemeinen und thematischen Wortschatz.	
8	verwendet funktional einen sachlich wie stilistisch angemessenen und differenzierten Funktionswortschatz.	
9	verwendet einen variablen und dem jeweiligen Zieltextformat angemessenen Satzbau.	

**Sprachrichtigkeit**

	Anforderungen	maximal erreichbare Punktzahl
	Der Prüfling	
	beachtet die Normen der sprachlichen Korrektheit im Sinne einer gelingenden Kommunikation.	9
10	Wortschatz	
11	Grammatik	
12	Orthographie	



**7. Bewertungsbogen zur Prüfungsarbeit**

Name des Prüflings: \_\_\_\_\_ Kursbezeichnung: \_\_\_\_\_

Schule: \_\_\_\_\_

**Klausurteil A: Teilleistungen – Kriterien (Schreiben/Lesen integriert)**

**Teilaufgabe 1**

	Anforderungen	Lösungsqualität			
		maximal erreichbare Punktzahl	EK <sup>2</sup>	ZK	DK
	<b>Der Prüfling</b>				
1	nennt die bibliografischen ...	3			
2	nennt die Aussagen ...	2			
3	fasst die Probleme ...	6			
4	nennt die Gedanken ...	3			
	<b>Summe 1. Teilaufgabe</b>	<b>14</b>			

**Teilaufgabe 2**

	Anforderungen	Lösungsqualität			
		maximal erreichbare Punktzahl	EK	ZK	DK
	<b>Der Prüfling</b>				
1	arbeitet heraus, dass ...	2			
2	stellt einen Zusammenhang ...	3			
3	arbeitet heraus, wie ...	3			
4	untersucht, wie die ...	4			
5	erfüllt ein weiteres aufgabenbezogenes Kriterium: (2) ..... .....				
	<b>Summe 2. Teilaufgabe</b>	<b>12</b>			

<sup>2</sup> EK = Erstkorrektur; ZK = Zweitkorrektur; DK = Drittkorrektur

**Teilaufgabe 3**

Anforderungen		Lösungsqualität			
	Der Prüfling	maximal erreichbare Punktzahl	EK	ZK	DK
1	kommentiert bezugnehmend auf ...	3			
2	bewertet ausgehend vom ...	5			
3	kommentiert den fehlenden ...	3			
4	gibt eine begründete ...	5			
5	erfüllt ein weiteres aufgabenbezogenes Kriterium: (2) ..... .....				
<b>Summe 3. Teilaufgabe</b>		<b>16</b>			
<b>Summe der 1., 2. und 3. Teilaufgabe</b>		<b>42</b>			

**Darstellungsleistung/sprachliche Leistung**

Kommunikative Textgestaltung

Anforderungen		Lösungsqualität			
	Der Prüfling	maximal erreichbare Punktzahl	EK	ZK	DK
1	richtet seinen Text ...	6			
2	beachtet die Textsortenmerkmale ...	4			
3	erstellt einen sachgerecht ...	4			
4	gestaltet seinen Text ...	4			
5	belegt seine Aussagen ...	3			

Ausdrucksvermögen/Verfügbarkeit sprachlicher Mittel

Anforderungen		Lösungsqualität			
	Der Prüfling	maximal erreichbare Punktzahl	EK	ZK	DK
6	löst sich vom ...	4			
7	verwendet funktional einen ...	6			
8	verwendet funktional einen ...	4			
9	verwendet einen variablen ...	7			

Sprachrichtigkeit

Anforderungen		Lösungsqualität			
Der Prüfling		maximal erreichbare Punktzahl	EK	ZK	DK
	beachtet die Normen ...				
10	Wortschatz	9			
11	Grammatik	8			
12	Orthographie	4			
<b>Summe Darstellungsleistung/sprachliche Leistung</b>		<b>63</b>			
<b>Summe insgesamt für Klausurteil A</b>		<b>105</b>			

**Klausurteil B: Teilleistungen – Kriterien (Sprachmittlung)**

**Teilaufgabe 4**

Anforderungen		Lösungsqualität			
Der Prüfling		maximal erreichbare Punktzahl	EK	ZK	DK
1	gibt grundlegende Informationen ...	18			
2	stellt die Kontroverse ...				
3	fasst die Informationen ...				
4	macht Angaben zum ...				
5	konzentriert sich dabei ...				
<b>Summe 4. Teilaufgabe</b>		<b>18</b>			

**Darstellungsleistung/sprachliche Leistung**

Kommunikative Textgestaltung

Anforderungen		Lösungsqualität			
Der Prüfling		maximal erreichbare Punktzahl	EK	ZK	DK
1	richtet seinen Text ...	9			
2	berücksichtigt den situativen ...				
3	beachtet die Textsortenmerkmale ...				
4	erstellt einen sachgerecht ...				
5	gestaltet seinen Text ...				

Ausdrucksvermögen/Verfügbarkeit sprachlicher Mittel

Anforderungen		Lösungsqualität			
Der Prüfling		maximal erreichbare Punktzahl	EK	ZK	DK
6	löst sich vom ...	9			
7	verwendet funktional einen ...				
8	verwendet funktional einen ...				
9	verwendet einen variablen ...				

Sprachrichtigkeit

Anforderungen		Lösungsqualität			
Der Prüfling		maximal erreichbare Punktzahl	EK	ZK	DK
	beachtet die Normen ...	9			
10	Wortschatz				
11	Grammatik				
12	Orthographie				
<b>Summe Darstellungsleistung/sprachliche Leistung</b>		<b>27</b>			
<b>Summe insgesamt für Klausurteil B</b>		<b>45</b>			

	<b>Summe insgesamt (Klausurteil A und B)</b>	<b>150</b>			
	<b>aus der Punktzahl resultierende Note gemäß nachfolgender Tabelle</b>				
	<b>Note ggf. unter Absenkung um bis zu zwei Notenpunkte gemäß § 13 Abs. 2 APO-GOST</b>				
	<b>Paraphe</b>				

Berechnung der Endnote nach Anlage 4 der Abiturverordnung auf der Grundlage von § 34 APO-GOST

Die Klausur wird abschließend mit der Note \_\_\_\_\_ (\_\_\_\_ Punkte) bewertet.

Unterschrift, Datum:

**Grundsätze für die Bewertung (Notenfindung)**

Für die Zuordnung der Notenstufen zu den Punktzahlen ist folgende Tabelle zu verwenden:

<b>Note</b>	<b>Punkte</b>	<b>Erreichte Punktzahl</b>
sehr gut plus	15	150 – 143
sehr gut	14	142 – 135
sehr gut minus	13	134 – 128
gut plus	12	127 – 120
gut	11	119 – 113
gut minus	10	112 – 105
befriedigend plus	9	104 – 98
befriedigend	8	97 – 90
befriedigend minus	7	89 – 83
ausreichend plus	6	82 – 75
ausreichend	5	74 – 68
ausreichend minus	4	67 – 60
mangelhaft plus	3	59 – 50
mangelhaft	2	49 – 41
mangelhaft minus	1	40 – 30
ungenügend	0	29 – 0